

この北海道開発法（昭和25年6月1日施行）の翻訳は、平成十一年法律第百十七号までの改正（平成11年9月24日施行）について、「法令用語日英標準対訳辞書」（平成18年3月版）に準拠して作成したものです。

なお、この法令の翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。この翻訳の利用に伴って発生した問題について、一切の責任を負いかねますので、法律上の問題に関しては、官報に掲載された日本語の法令を参照してください。

This English translation of the Hokkaido Development Act (Effective June 1, 1950) has been prepared (up to the revisions of Act No. 117 of 1999 (Effective September 24, 1999)) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary (March 2006 edition).

This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

The Government of Japan shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided in this Website, or for any consequence resulting from use of the information in this Website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

Hokkaido Development Act (Act No. 126 of 1950)

Article 1 (Purpose)

The purpose of this Act is to provide for basic matters concerning the comprehensive development of resources in Hokkaido.

Article 2 (Comprehensive Development Plan of Hokkaido)

- (1) In order to contribute to the restoration of the national economy and to the settlement of population problems, the State shall make the Comprehensive Development Plan of Hokkaido (hereinafter referred to as the "Development Plan"), and carry out projects based on it, pursuant to the provisions of acts relevant to the projects (including orders thereof), beginning fiscal 1951.
- (2) The Development Plan shall be made in order to comprehensively develop resources in Hokkaido including land, water, forests, minerals, and electricity, and their range shall be provided for in a Cabinet Order.

Article 3 (Offer of opinions by relevant local governments)

- (1) A relevant local government may offer its opinion about the Development Plan to the Cabinet.
- (2) Upon receipt of the opinion set forth in the preceding paragraph, the Cabinet shall respond to it without delay.

Article 4 (Study and deliberation, etc. by National Land Council)

- (1) The National Land Council shall study and deliberate important matters concerning the Development Plan, based on which results the National Land

Council may offer its proposals to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

- (2) The National Land Council shall study and deliberate important matters concerning the Development Plan pursuant to the consultation of the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

Supplementary Provisions (Extract)

- (1) This Act shall come into force as from June 1, 1950.
(Omitted)

Supplementary Provisions (Act No. 117 of 1999) (Extract)

Article 1 (Effective Date)

- (1) This Act shall come into force as from the date specified by a Cabinet Order within a period not exceeding three months from the day of promulgation.